

Ordonanță a Guvernului Federal cu privire la măsuri de protecție împotriva infectării și împotriva răspândirii virusului SARS-CoV-2 (Ordonanța Corona)¹

Din 30 noiembrie 2020

(în versiunea aflată în vigoare începând cu 25 ianuarie 2021)

Pe baza paragrafului 32 coroborat cu paragrafele 28 până la 31 din Legea de protecție împotriva infecțiilor (IfSG) din 20 iulie 2000 (Monitorul Oficial al Germaniei I S. 1045), amendat cel mai recent prin articolul 1 al legii din 18 noiembrie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei I S. 2397), se prevede:

Partea 1 – Reglementări generale

Secțiunea 1: Obiective,

măsuri temporare pentru evitarea unei urgențe acute de sănătate

Paragraful 1

Obiective

(1) Această ordonanță servește la combaterea pandemiei de SARS-CoV-2 (Coronavirus) în vederea protejării sănătății cetățenilor și cetățenilor. În acest scop urmează să fie reduse eficient și în mod specific pericolele de infectare, să se asigure trasabilitatea căilor de infectare și să se garanteze menținerea capacităților de îngrijire.

(2) Pentru urmărirea acestor obiective, în această ordonanță sunt stabilite ordine și interdicții, care îngrădesc libertățile individuale și care urmează să reducă semnificativ numărul de contacte fizice în rândul populației. Implementarea acestor reglementări se realizează, pe de-o parte, pe propria răspundere a cetățenilor și cetățenilor și, pe de altă parte, prin acțiuni oficiale ale autorităților publice.

¹ Versiune consolidată neoficială după intrarea în vigoare a Ordonanței Guvernului Federal pentru modificarea Ordonanței Corona din sâmbătă, 23 ianuarie 2021 (promulgată în regim de urgență conform paragrafului 4 din Legea privind promulgarea și disponibilă la adresa <http://www.baden-wuerttemberg.de/corona-verordnung>).

Paragraful 1a

Măsuri temporare pentru evitarea unei urgențe acute de sănătate

Până inclusiv la data de duminică, 14 februarie 2021, paragrafele 1b până la 1i vor prevala în raport cu celelalte reglementări ale acestei ordonanțe și cu dispozițiile legale adoptate pe baza acestei ordonanțe, precum și pe baza Ordonanței Corona din 23 iunie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 483), amendată cel mai recent prin articolul 1 al ordonanței din 17 noiembrie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 1052), în situația în care acestea cuprind prevederi derogatorii.

Paragraful 1b

Interdicții și restricții suplimentare în ceea ce privește evenimentele

(2) Sunt interzise alte evenimente în sensul paragrafului 10, alineatul 3, propoziția 1, numărul 2. Acest lucru nu este valabil în următoarele cazuri:

1. ședințe necesare ale consiliilor persoanelor juridice de drept privat și public, ale societăților și comunităților care au capacitate juridică integrală sau parțială, întâlniri de lucru și evenimente ale partenerilor sociali,
2. căsătorii cu participarea a nu mai mult de 5 persoane; sunt exceptați de la aceasta copiii persoanelor care încheie căsătoria,
3. evenimente în sensul prevăzut de paragraful 10 alineatul 4,
4. examinări și pregătiri ale examenelor cu prezența persoanelor vizate, în situația în care paragraful 1f nu cuprinde prevederi derogatorii,
5. evenimente în cadrul activităților de studiu, în sensul prevăzut de paragraful 13 alineatul 3,
6. evenimente în domeniul activităților de asistență pentru copii și tineret, efectuate în cadrul serviciilor sau măsurilor prevăzute de paragrafele 13, 14, 27 până la 35, 35a, 41 și paragrafele 42 până la 42e cu excepția paragrafului 42a alineat 3a din cartea a opta a Codului Social German – Asistență pentru copii și tineri (SGB VIII),

7. evenimente imperios necesare și care nu pot fi amânate, ce servesc la menținerea activității de muncă, servicii sau afaceri sau la bunăstarea socială și
8. luarea de măsuri pentru piața forței de muncă și diverse cursuri de continuare a formării profesionale, care, conform reglementărilor legale, sunt necesare pentru activitatea desfășurată în mod concret precum și efectuarea de cursuri de limbă și integrare; aceste măsuri se aplică numai dacă nu se pot efectua ca parte a unei oferte online și nu suportă amânare.

(2) Sunt permise evenimente de nominalizare a candidaților și de campanie electorală în sensul paragrafului 11 și colectarea semnăturilor de sprijin necesare pentru alegerile partidelor, asociații electorale și solicitanți individuali, precum și pentru referendumuri, referenduri, petiții ale cetățenilor, moțiunile rezidenților și adunările de rezidenți.

Paragraful 1c

Restricții de ieșire

(1) Staționarea în afara locuinței sau altor spații de cazare în intervalul orar cuprins între ora 5 și ora 20 este permisă doar dacă există unul dintre următoarele motive întemeiate:

1. evitarea unui pericol concret pentru integritatea corporală, viață și proprietate,
2. participarea la evenimente în sensul prevăzut de paragraful 10, în situația în care acestea nu sunt interzise conform paragrafului 1b,
3. adunări în sensul prevăzut de paragraful 11,
4. evenimente în sensul prevăzut de paragraful 12 alineatele 1 și 2,
5. desfășurarea unor activități profesionale și oficiale, inclusiv participarea voluntarilor la exerciții și intervenții ale pompierilor, personalului de protecție civilă și serviciului de ambulanță,
6. frecventarea unor instituții, în măsura în care funcționarea lor nu este interzisă în sensul prevăzut de paragraful 1d,

7. participarea la adunări, întâlniri private și evenimente private în afara spațiului public, în măsura în care acestea sunt permise în conformitate cu paragraful 9, alineatul 1,
8. obținerea de servicii medicale, de îngrijire, terapeutice și de medicină veterinară, precum și participarea la acțiuni de donare de sânge,
9. însoțirea și oferirea de asistență persoanelor care au nevoie de sprijin și persoanelor minore, în special exercitarea custodiei și drepturilor de acces în domeniul privat respectiv,
10. însoțirea și oferirea de asistență persoanelor muribunde și aflate în stări critice periculoase pentru viață,
11. activități de îngrijire a animalelor și măsuri de prevenire a bolilor animalelor și de evitare a pagubelor cauzate de vânat,
12. frecventarea unor instituții conform paragrafului 1f, în scopul participării la îngrijirea de urgență,
13. examinări și pregătiri ale examenelor, în situația în care paragraful 1f nu cuprinde prevederi derogatorii,
14. frecventarea de evenimente în cadrul activităților de studiu, în sensul prevăzut de paragraful 13 alineatul 3,
15. sportul și mișcarea în aer liber, în măsura în care acestea sunt permise în conformitate cu paragraful 9, alineatul 1,
16. îngrijirea și menținerea necesară a grădinilor, spațiilor verzi sau terenurilor neafiate în imediata vecinătate a locuinței sau a altor spații de cazare, precum și prelucrarea lemnului de foc în zonele forestiere,
17. participarea la cursuri de limbă și integrare, lamăsuri pentru piața forței de muncă sau oferte de continuare a formării profesionale, în măsura în care acestea sunt permise în conformitate cu paragraful 1b, alineatul 1, propoziția 2, numărul 8,
18. măsuri de publicitate electorală pentru alegeri și voturi menționate în paragraful 1b, alineatul 2, în special distribuirea de pliante sau aplicarea de afișe sau stabilirea de puncte de informare, sub rezerva autorizării de către autorități și
19. alte motive întemeiate similare.

(2) În intervalul orar cuprins între ora 20 și ora 5 a zilei următoare se aplică o restricție extinsă privind ieșirea. Staționarea în afara locuinței sau altor spații de cazare în acest interval orar este permisă doar dacă există unul dintre următoarele motive întemeiate:

1. evitarea unui pericol concret pentru integritatea corporală, viață și proprietate,
2. frecventarea de evenimente în sensul prevăzut de paragraful 10 alineatul 4,
3. adunări în sensul prevăzut de paragraful 11,
4. evenimente în sensul prevăzut de paragraful 12 alineatele 1 și 2,
5. desfășurarea unor activități profesionale și oficiale, inclusiv de formare academică sau profesională, oficială, care nu suportă amânare și participarea voluntarilor la exerciții și intervenții ale pompierilor, personalului de protecție civilă și serviciului de ambulanță,
6. vizitarea soților/soțiilor, partenerilor de viață, partenerilor stabili în cadrul unei uniuni consensuale, în locuința acestora sau în alte spații de cazare,
7. obținerea de servicii medicale, de îngrijire, terapeutice și de medicină veterinară,
8. însoțirea și oferirea de asistență persoanelor care au nevoie de sprijin și minorilor, în special exercitarea custodiei și drepturilor de acces în domeniul privat respectiv,
9. însoțirea și oferirea de asistență persoanelor muribunde și aflate în stări critice periculoase pentru viață,
10. activități de îngrijire a animalelor și măsuri de prevenire a bolilor animalelor și de evitare a pagubelor cauzate de vânat, care nu pot fi amânate,
11. Măsuri de publicitate electorală pentru alegeri și voturi specificate la paragraful 1b, alineatul 2, în special distribuirea de pliante și aplicarea de afișe, ub rezerva autorizării de către autorități și
12. alte motive întemeiate similare.

Paragraful 1d

Interziceri extinse ale funcționării și restricționarea instituțiilor

(1) Funcționarea tuturor instituțiilor conform paragrafului 13 alineatul 1 este interzisă pentru accesul publicului. Acest lucru nu este valabil în următoarele cazuri:

1. unități de cazare, în măsura în care acestea sunt utilizate pentru cazare în interes de afaceri sau de serviciu sau pentru cazuri dificile speciale,
2. industria ospitalieră, în special baruri și restaurante, inclusiv unități din industria ospitalieră în sensul prevăzut de paragraful 25 alineatul 2 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante, exclusiv pentru vânzarea destinată consumului în afara unității, precum și servicii de ridicare și livrare, pentru catering în contextul ofertelor de cazare permise în sensul prevăzut de numărul 1,
3. cantine și bufete cu autoservire din instituții de învățământ superior și academii conform Legii academiilor, în măsura în care băuturile și mâncărurile sunt servite exclusiv la pachet și sunt consumate în afara unității,
4. baze sportive, amenajări sportive, bazine și hale de înot, bazine termale, bazine de agrement și alte tipuri de bazine și alte băi și lacuri de înot cu acces controlat, în măsura în care utilizarea lor are loc exclusiv în scopuri de serviciu, pentru practicarea sportului în scopuri de recuperare, activități sportive școlare și în regim de studiu, pentru sporturi de performanță sau profesionale,
5. facilități pentru asigurarea de servicii medicale necesare de îngrijire corporală, în special fizioterapie și ergoterapie, logopedie, podologie și îngrijire picioarelor,
6. arhive și biblioteci, în măsura în care sunt folosite pentru preluarea și returnarea materialelor comandate; alineatul 2 propoziția 7 se aplică mutatis mutandis
7. Saloane de înfrumusețare pentru câini, frizerii canine și facilități din aceeași categorie a îngrijirii animalelor; alineatul 2, propoziția 7 se aplică mutatis mutandis.

Prin derogare de la propoziția 2 numărul 4, utilizarea bazelor sportive și a amenajărilor sportive în aer liber pentru sporturi de agrement și individuale pentru amatori este permisă în conformitate cu paragraful 9, alineatul 1, în măsura în care este vorba despre facilități extinse în aer liber și nu se utilizează vestiare, instalații sanitare și alte spații de staționare sau facilități comune. Facilitățile exterioare extinse în sensul tezei 3 includ, în special, terenuri de golf, de echitație și de aeromodelism, precum și piste și pârtii de schi, cu excepția teleschiurilor.

(2) Se interzic serviciile de vânzare cu amănuntul, funcționarea magazinelor și piețelor, cu excepția serviciilor de ridicare și livrare, inclusiv celor aferente comerțului online. Interdicția nu se aplică următoarelor categorii:

1. comerțul cu amănuntul pentru alimente și băuturi, inclusiv societățile de marketing direct, măcelăriile, brutăriile și cofetăriile,
2. piețele săptămânale în sensul prevăzut de paragraful 67 din Regulamentul Comercial,
3. punctele de distribuție a alimentelor în scopuri caritabile,
4. farmaciile, magazinele de produse naturiste, drogheriile, magazinele de furnizare a echipamentelor medicale, facilitățile de acustică pentru aparate auditive, facilitățile de optică medicală, magazinele specializate pentru bebeluși,
5. stațiile de alimentare cu carburant,
6. oficiile poștale și serviciile de coletărie, băncile și casele de economii precum și centrele de călătorie și pentru comercializarea biletelor de călătorie cu mijloacele de transport în comun,
7. curățătoriile și spălătoriile,
8. comercializarea de reviste și ziare,
9. punctele de vânzare a articolelor pentru animale și piețele de furaje și
10. comerțul en-gros,

Dacă sunt oferite sortimente mixte, părțile sortimentului, a căror vânzare nu este permisă conform tezei 2, pot fi vândute dacă procentajul sortimentului permis este de cel puțin 60%. Aceste unități pot în acest caz să vândă toate sortimentele pe care le vând de obicei. În toate celelalte cazuri, numai partea permisă a sortimentului poate continua să fie vândută, în măsura în care printr-o separare spațială a sortimentului interzis se asigură oprirea vânzării acestuia. Deschiderea centrelor comerciale și magazinelor universale este permisă doar pentru excepțiile menționate în propoziția 2. La implementarea serviciilor de ridicare a produselor, administratorii unităților comerciale trebuie să organizeze livrarea mărfurilor într-un interval de timp fix și fără interacțiune cu contact, cu respectarea regulilor de igienă. Nu se aduce atingere paragrafului 13 alineatul 2.

(3) În cazul în care un oficiu poștal sau un serviciu de coletărie în sensul prevăzut de alineatul 2 propoziția 2 numărul 6 funcționează împreună cu o unitate de comerț cu amănuntul sau cu un magazin, nu este permisă funcționarea unității de comerț cu amănuntul sau magazinului, cu excepția serviciilor auxiliare necesare pentru expedierea de scrisori și colete, dacă cifra de afaceri realizată prin funcționarea oficiului poștal sau a serviciului de coletărie, inclusiv a serviciilor auxiliare are un rol secundar comparativ cu cea realizată prin vânzarea sortimentului unității de comerț cu amănuntul sau magazinului a cărui funcționare este interzisă.

(4) Vânzarea de mâncăruri și băuturi destinate consumului în afara unității este permisă exclusiv la pachet; zonele pentru consum la fața locului vor fi închise.

(5) Cantinele întreprinderilor trebuie închise în privința consumului de alimente și băuturi la fața locului, în sensul paragrafului 25, alineatul 1 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante. Livrarea de alimente și băuturi la pachet este permisă cu condiția ca acestea să fie consumate în incinta companiei, în încăperi adecvate. propoziția 1 nu se aplică dacă există motive întemeiate care împiedică consumul în afara cantinei întreprinderii; în aceste cazuri, administratorii întreprinderilor trebuie să se asigure în cadrul regulilor lor de igienă, că este menținută distanța minimă de siguranță de 1,5 metri între toți vizitatorii și că în spațiul de servire a mesei este disponibilă o suprafață minimă de 10 metri pătrați pentru fiecare vizitator.

(6) Unităților de comerț cu amănuntul și piețelor le este interzisă organizarea unor promoții speciale de vânzări care ar genera un flux mai mare de oameni.

(7) Unitățile de artizanat și de prestări de servicii în conformitate cu alineatul 1, inclusiv atelierele auto, cele pentru utilaje agricole și biciclete, precum și punctele corespunzătoare de vânzare a pieselor de schimb rămân deschise. În spațiile comerciale ale artizanilor și prestatorilor de servicii se interzice efectuarea de prestații care nu au legătură cu artizanatul sau cu serviciile oferite; excepție fac accesoriile necesare. În spațiile comerciale ale operatorilor de telefonie, sunt permise numai cererile de depanare, depanările și repararea sau înlocuirea aparatelor defecte; nu este permisă vânzarea de bunuri de niciun fel, nici a celor în legătură cu intermedierea contractelor de servicii. Paragraful 13 alineatul 2 se aplică mutatis mutandis.

(8) Funcționarea școlilor de șoferi este interzisă, cu excepția lecțiilor online; însă acest lucru nu se aplică pentru:

1. pregătirea șoferilor în scopuri profesionale, în special pentru obținerea permiselor de conducere din categoriile pentru camioane și autobuze,
2. pregătirea șoferilor care fac parte din serviciul de pompieri voluntari, serviciul de ambulanță, personalul de protecție civilă, serviciul de siguranță tehnică sau alte servicii comparabile;
3. pregătirea șoferilor care au început deja școala de șoferi și mai au de dat doar examenul final prin proba practică de conducere pentru obținerea carnetului de șofer sau
4. desfășurarea unui eveniment permis în conformitate cu paragraful 1b, alineatul 1, propoziția 2, numărul 8.

Paragraful 1e

Interdicția privind alcoolul

Servirea și consumul de alcool în spațiul public sunt interzise. Furnizarea de băuturi alcoolice este permisă doar în recipiente închise.

Paragraful 1e (din versiunea aflată în vigoare începând cu 27 ian. 2021)

Interdicția privind alcoolul

Se interzice servirea și consumul de alcool în zonele de circulație și în cele de interacțiune din centrul orașelor sau în alte locuri publice, așa cum au fost stabilite de autorități, zone în care oamenii staționează doar temporar în spații restrânse sau nu. Furnizarea de băuturi alcoolice este permisă doar în recipiente închise.

Paragraful 1f

Funcționarea școlilor, grădinițelor și centrelor de zi pentru îngrijirea copiilor

(1) Până la data de 31 ianuarie 2021 inclusiv sunt interzise

1. predarea cursurilor cu prezența persoanelor vizate, precum și organizarea de evenimente extra-didactice sau de evenimente școlare de altă natură în cadrul școlilor publice, claselor pentru sprijinirea copiilor cu nevoi speciale din ciclul primar, grădinițelor din cadrul școlilor și instituțiilor independente,
2. funcționarea grădinițelor și centrelor de zi pentru îngrijirea copiilor și
3. funcționarea ofertelor de îngrijire fiabile ale școlii primare și ale instituțiilor de îngrijire flexibile cu program prelungit, unităților after-school precum și unităților after-school din cadrul școlilor

. Ministerul Cultelor și Ministerul Serviciilor Sociale pot permite excepții pentru organizarea unor părți de examinare relevante pentru absolvire.

(2) Interdicția în conformitate cu alineatul 1 nu se aplică pentru

1. școlile la domiciliu pentru minori recunoscute conform paragrafului 28 din Legea privind protecția și promovarea drepturilor copilului, în măsura în care elevii frecventează școala la domiciliu tot timpul anului, și nici pentru centrele de instruire și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale cu internat, care sunt deschise tot timpul anului.
2. centrele de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale ce vizează prioritar dezvoltarea mentală, fizică și motorie, elevii cu tratament spitalicesc prelungit, precum și pentru instituțiile din sectorul copiilor preșcolari, centrele de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale ce vizează prioritar alte obiective cu aceste programe de educație, precum și grădinițele din cadrul școlilor cu aceste obiective. Nu există nicio obligație de a participa la ore cu prezența fizică în clasă.
3. implementarea evaluărilor performanței în scris în școlile care urmează școlilor primare, școlile profesionale și programele de educație corespunzătoare ale centrelor de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale, în cazul în care profesorii consideră că altfel nu este posibil să se acorde o notă pentru trimestrul școlar,
4. lecțiile obligatorii față în față pentru școlari în vederea pregătirii examenului, care se țin în plus față de învățământul la distanță

- a) din clasa a 9-a de școală secundară inferioară, școală secundară medie vocațională, școală secundară medie și școală secundară comprehensivă care susțin examenul de absolvire în anul școlar 2020/2021,
- b) din clasa a 10-a de școală secundară inferioară, școală secundară medie vocațională, școală secundară medie și școală secundară comprehensivă care susțin examenul de absolvire în anul școlar 2020/2021,
- c) din clasele 1 și 2 ale liceului cu profil general, ale liceului profesional și ale școlii secundare comprehensive,
- d) din centrele de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale, care urmează unul dintre programele de educație menționate la punctele de la a) până la c), în clasele corespunzătoare;
- e) din clasa a 9-a din centrele de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale pentru învățare, din centrele de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale cu alte obiective, cu program de învățare, precum și din clasa a 9-a și a 10-a din cadrul ofertelor educaționale incluzive la care se urmăresc diferite obiective, care se pregătesc pentru o ofertă educațională imediat ulterioară,
- f) din școlile profesionale care susțin examenul de absolvire în anul școlar 2020/21, cu excepția învățământului dual, al programelor de formare profesională, al școlilor profesionale cu durata de un an, al Colegiului Profesional BK I cu durata de un an, al Colegiului Profesional Nutriție și Educație și al Colegiului Profesional Dual cu specializarea științe sociale,

5. Facilități conform paragrafului 14 numărul 3 și programe educaționale la școli profesionale din sfera de responsabilitate a ministerului culturii; acest lucru se aplică numai dacă lecțiile nu pot fi realizate în cadrul unei oferte online și nu pot fi amânate.

(3) Învățământul cu prezența persoanelor vizate este înlocuit cu învățământul la distanță pentru elevii din orice tip de învățământ, începând din clasa a 5-a. Pentru elevii școlii primare, materialele de învățare în format analogic sau digital vor fi puse la dispoziție de profesorii lor.

(4) Face excepție de la interdicția prevăzută îngrijirea de urgență pentru elevii eligibili

din școlile primare, din clasele pentru sprijinirea copiilor cu nevoi speciale din ciclul primar, din clasele a 5-a până în a 7-a din școlile care urmează școlii primare, din toate clasele centrelor de formare și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale precum și pentru copiii din grădinițele, centrele de zi pentru îngrijirea copiilor și grădinițele din cadrul școlilor. Au drept de participare copiii

1. a căror participare la o îngrijire de urgență este necesară pentru garantarea interesului superior al copilului,
2. ai căror părinți sau tutori legali desfășoară amândoi o activitate fundamentală și indispensabilă sau studiază sau frecventează o școală, în măsura în care au examenul de absolvire în 2021 și, prin urmare, nu pot supraveghea copiii,
3. care, din alte motive serioase, sunt dependenți de îngrijirea de urgență.

Propoziția 1 numărul 2 se aplică și în cazul în care o persoană își îngrijește singură copilul și îndeplinește cerințele. Cazurilor în care o persoană își îngrijește singură copilul le este asimilată și situația în care celălalt părinte sau tutore legal nu se poate ocupa de îngrijirea copilului, de exemplu ca urmare a unei afecțiuni grave.

(5) De regulă, îngrijirea de urgență se extinde pe perioada funcționării facilităților care o înlocuiesc. Ea are loc în acea facilitate pe care a frecventat-o până acum copilul, este asigurată de personalul acelei facilități și de desfășoară în grupuri cât mai mici și cu o componență constantă. Excepțiile de la această prevedere sunt permise doar în cazuri speciale și justificate. În îngrijirea de urgență se pot accepta derogări de la raportul dintre numărul de îngrijitori și numărul de copii prevăzut în paragraful 1 al Ordonanței privind centrele de zi pentru copii în situația în care exercitarea obligației de supraveghere este totuși posibilă fără restricții.

(6) Funcționarea cantinelor școlare și consumul comun de alimente de către elevi și de către personalul care activează în cadrul școlii sunt permise în cadrul cursurilor cu prezență și îngrijirii de urgență în grupuri pe cât posibil constante, cu respectarea cerinței de păstrare a unei distanțe de minim 1,5 metri între persoane. În principiu, acolo unde activitatea este organizată în schimburi, mesele trebuie curățate între schimburi.

(7) De la îngrijirea de urgență fac excepție copiii

1. care se află sau s-au aflat în contact cu persoane infectate cu Coronavirus, dacă încă nu au trecut mai mult de 10 zile de la ultimul contact, cu excepția cazului în care autoritățile competente dispun altfel sau
2. care în ultimele 10 zile s-au aflat într-o zonă pe care Institutul Robert Koch (RKI), la momentul șederii în acea zonă, a clasificat-o ca fiind zonă de risc; acest lucru este valabil și atunci când zona, în termen de 10 zile de la întoarcere, este clasificată din nou ca zonă de risc sau
3. prezintă simptomele tipice ale unei infecții cu Coronavirus, și anume febră, tuse uscată, afectarea simțului gustului sau mirosului.

(8) Nu există interdicția de acces și de participare în cazurile prevăzute la alineatul 7, numărul 1, în situația în care, conform prevederilor privind izolarea din Ordonanța Corona, nu există sau nu mai există obligația de izolare.

Paragraful 1g

Limitări ale organizării de evenimente ale comunităților religioase, confesionale și ideologice pentru desfășurarea practicilor religioase, precum și ale evenimentelor în cazuri de deces

(1) În timpul evenimentelor comunităților religioase, confesionale și ideologice pentru desfășurarea practicilor religioase, precum și în timpul evenimentelor în cazuri de deces în sensul prevăzut de paragraful 12 alineatele 1 și 2, sunt interzise congregațiile în spații închise.

(2) Participarea la evenimente în sensul prevăzut de paragraful 12 alineatul 1 este permisă doar pe baza unei înscrieri prealabile la organizatorii evenimentului, în măsura în care, ca urmare a numărului de participanți așteptați, este preconizat un grad mare de ocupare a spațiului disponibil. Organizatorii trebuie să realizeze prelucrarea datelor conform paragrafului 6.

(3) Evenimentele cu mai mult de 10 participanți organizate în sensul paragrafului 12 alineatul 1 trebuie anunțate la autoritatea competentă cu cel puțin două zile lucrătoare înainte de desfășurare, atâta vreme cât nu există înțelegeri cu caracter general cu respectiva autoritate.

Paragraful 1h

Restricții pentru spitale, facilități pentru persoanele cu nevoi de îngrijire și sprijin și pentru serviciile ambulatorii de îngrijire

(1) Accesul vizitatorilor și al persoanelor externe în spitale este permis după ce acestea au fost supuse în prealabil unui test antigen al cărui rezultat a fost negativ ori este permis cu o protecție respiratorie care corespunde standardelor FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 sau unui standard similar; pentru copii de la 6 ani la 14 ani inclusiv, este suficientă purtarea unei măști obișnuite nemedicale sau a unei acoperiri comparabile pentru nas și gură. Nu se aduce atingere paragrafului 3 alineatul 2 numărul 1.

(2) Accesul vizitatorilor și al persoanelor externe în unitățile staționare pentru persoane cu nevoie de îngrijire și de asistență este permis doar după ce respectivii au fost supuși în prealabil unui test antigen și doar purtând protecție respiratorie. Protecția respiratorie trebuie să corespundă standardelor FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 sau să fie conformă unui standard similar; pentru copii de la 6 ani la 14 ani inclusiv, este suficientă purtarea unei măști obișnuite nemedicale sau a unei acoperiri comparabile pentru nas și gură. Nu se aduce atingere paragrafului 3 alineatul 2 numărul 1. Instituțiile trebuie să le ofere vizitatorilor și persoanelor externe posibilitatea de a fi supuse testării. Sunt scutite de efectuarea prealabilă a unui test antigen persoanele externe al căror acces în unitate este absolut necesar pentru continuarea funcționării unității sau pentru sănătatea psiho-socială ori fizică a locatarilor, atâta vreme cât un astfel de test nu poate realizat din motive care nu suportă amânare. Sunt de asemenea scutite de efectuarea unui test antigen forțele de intervenție ale pompierilor, serviciului de ambulanță, poliției și din cadrul protecției civile, al căror acces este necesar pentru îndeplinirea unei misiuni.

(3) Personalul din facilitățile de internare a persoanelor cu nevoi de îngrijire și de asistență și personalul serviciilor ambulatorii de îngrijire trebuie să poarte o protecție respiratorie care îndeplinește cerințele standardelor FFP2 (DIN EN 149:2001) KN95, N95 sau ale unui alt standard similar. Personalul unităților staționare pentru persoane cu nevoi de îngrijire și de asistență trebuie să se supună testării în privința infectării cu Coronavirus de trei ori pe săptămână, în timp ce personalul serviciilor de îngrijire ambulante de două ori săptămânal, iar la cerere să pună rezultatul la dispoziția

conducerii unității; testările necesare trebuie organizate de respectivele de unități sau de serviciile ambulante de îngrijire.

(4) Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit, în conformitate cu paragraful 32 propoziția 2 din IfSG, să emită reglementări mai detaliate cu privire la concretizarea obligației de testare și de purtare a măștii de protecție respiratorie în cazurile alineatelor de la 1 la 3.

Paragraful 1i

Cerințe privind acoperirea pentru gură și nas în anumite domenii

Prin derogare de la paragraful 3 alineatul 1, în cazul numerelor 1, 3, 4 și 8, trebuie purtată o mască medicală (preferabil cu certificare conformă DIN EN 14683:2019-10) sau o protecție respiratorie care îndeplinește cerințele standardelor FFP2 (DIN EN 149:2001), KN95, N95 ori ale unui standard similar. Propoziția 1 se aplică mutatis mutandis pentru evenimente în sensul prevăzut de paragraful 12 alineatul 1. Pentru copii de la 6 ani până la 14 ani inclusiv, este suficientă purtarea unei măști obișnuite nemedicale sau a unei acoperiri comparabile pentru nas și gură. Paragraful 1h alineatul 3 și paragraful 3 alineatul 2 rămân neschimbate.

Secțiunea 2: Cerințe generale

Paragraful 2

Regula generală de distanțare

(1) În situația în care nu există dispozitive de protecție fizică împotriva infectării, se recomandă păstrarea unei distanțe minime de 1,5 metri față de alte persoane.

(2) În spațiul public trebuie să se respecte o distanță minimă de 1,5 metri față de alte persoane, cu excepția situațiilor în care, în cazuri individuale, respectarea distanței minime este nerezonabilă, scăderea sub aceasta este necesară din motive speciale sau, prin măsuri de protecție, este asigurată o protecție suficientă împotriva infectării. Sunt de asemenea exceptate adunările care sunt permise conform paragrafului 9 alineatul 1.

(3) Regula distanțării nu se aplică în cazul școlilor, grădinițelor și a celorlalte instituții menționate în paragraful 16 alineatul 1.

Paragraful 3

Acoperirea nasului și a gurii

(1) Trebuie purtată o mască nemedicală sau o acoperire echivalentă pentru nas și gură

1. la utilizarea transportului public în comun pentru persoane, în special în trenuri, tramvaie, autobuze, taxiuri, avioane de pasageri, feriboturi, nave de pasageri și teleferice, pe peroane, în zonele de așteptare ale debarcaderelor pentru nave de pasageri și în clădirile gărilor și aeroporturilor,
2. în instituții în sensul paragrafului 13 alineatul 1 numărul 11,
3. în cabinete medicale, cabinete stomatologice, cabinete ale altor profesii de medicină umană și practicieni de medicină alternativă, precum și în instituții ale serviciului public de sănătate,
4. în sectoarele de așteptare și de acces ale centrelor comerciale, magazinelor angro și cu amănuntul și în piețe în sensul paragrafelor 66 până la 68 din Regulamentul Comercial (GewO), precum și în suprafețele de parcare asociate acestora,
5. la instruirile practice ale școlilor de șoferi, de navigație și de zbor și la examenele practice,
6. în cadrul zonelor pietonale în sensul paragrafului 3 alineatul 2 numărul 4 litera c din Legea privind drumurile federale; dincolo de acestea, pe drumuri în sensul paragrafului 3 alineatul 2 numărul 4 litera d din Legea privind drumurile federale, în măsura în care acest lucru este stabilit de către autoritatea competentă în consultare cu autoritatea poliției locale competente,
7. în spații închise, care sunt destinate publicului sau traficului public,
8. la locul de muncă și în instituții de producție, precum și în locurile de intervenție și
9. în școlile care urmează școlii primare, școlile profesionale, precum și în centrele de instruire și consultanță pentru nevoi pedagogice speciale, cu finanțare publică

și finanțare independentă, începând cu ciclul secundar; nu se aduce atingere reglementărilor din Ordonanța Corona pentru școli în sensul paragrafului 16 alineatul 1.

(2) Nu există obligativitatea purtării unei acoperiri pentru nas și gură

1. pentru copiii cu vârsta de până la șase ani împliniți,
2. pentru persoane care pot demonstra în mod credibil faptul că pentru ele nu este posibilă sau acceptabilă purtarea unei acoperiri pentru nas și gură din motive medicale sau alte motive imperative, fiind necesar ca demonstrarea credibilă a motivelor medicale să fie efectuată de regulă printr-un certificat medical,
3. la locul de muncă și în instituții de producție la postul de lucru sau la executarea activităților, în măsura în care poate fi respectată în condiții de siguranță o distanță de 1,5 metri față de alte persoane; acest lucru nu este valabil în cazul în care există concomitent o circulație a publicului,
4. în cabinete, instituții și sectoare în sensul alineatului 1 numerele 2, 3, 7 și 8, în măsura în care tratamentul, prestarea de servicii, terapia sau alte activități impun acest lucru,
5. la consumul de alimente,
6. în cazul în care există un alt fel de protecție, cel puțin echivalentă, pentru alte persoane,
7. în sectoarele în sensul alineatului 1 numerele 6 și 7 la activitățile sportive din centre sportive și dotări sportive ale unor instituții în sensul alineatului 1 numărul 9,
8. în instituțiile în sensul alineatului 1 numerele 7 și 8 la organizări de evenimente în sensul paragrafului 10 alineatul 4,
9. în instituțiile și sectoarele în sensul alineatului 1 numerele 6 și 7, în măsura în care poate fi respectată în condiții de siguranță o distanță de 1,5 metri față de alte persoane sau
10. în instituțiile în sensul paragrafului 1 din Legea privind îngrijirea de zi a copiilor, pentru copii, personalul pedagogic și personalul adițional din aceste instituții.

Secțiunea 3: Cerințe speciale

Paragraful 4

Cerințe de igienă

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe, trebuie respectate cerințe de igienă care depășesc obligațiile generale din paragrafele 2 și 3, responsabilii trebuie să îndeplinească cel puțin următoarele obligații:

1. limitarea numărului de persoane pe baza capacității de spațiu și reglementarea fluxurilor de persoane și a rândurilor de așteptare, pentru a fi posibilă implementarea regulii de distanțare conform paragrafului 2,
2. aerisirea regulată și în măsură suficientă a spațiilor interioare care servesc la staționarea persoanelor, precum și întreținerea regulată a instalațiilor de ventilație,
3. curățarea regulată a suprafețelor și obiectelor care sunt atinse frecvent de către persoane,
4. curățarea sau dezinfectarea obiectelor care, conform destinației, sunt introduse în gură, după ce acestea au fost utilizate de persoane,
5. curățarea regulată a sectoarelor în care se merge desculț și a celor sanitare,
6. punerea la dispoziție în cantități suficiente a soluțiilor pentru spălarea mâinilor precum și a prosoapelor de hârtie de unică folosință sau a dezinfectanților pentru mâini sau a altor dispozitive echivalente, adecvate, pentru uscarea mâinilor,
7. înlocuirea articolelor textile distribuite, după ce acestea au fost utilizate de către o persoană,
8. o informare la timp și inteligibilă cu privire la interdicțiile de acces și de participare, la obligația de purtare a unei acoperiri pentru nas și gură, reglementări de distanțare și specificații de igienă, posibilități de curățare a mâinilor, existența posibilității de plată fără bani în numerar, precum și o indicație privind obligația de spălare temeinică a mâinilor în instalațiile sanitare.

(2) Obligația conform alineatului 1 nu se aplică dacă și în măsura în care, conform condițiilor concrete din cazuri individuale, în special a circumstanțelor locale sau a

tipului de ofertă, o respectare a cerințelor de igienă nu este necesară sau este nerezonabilă.

Paragraful 5

Concepte de igienă

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe, trebuie întocmit un concept de igienă, responsabilii trebuie să ia în considerare cerințele de protecție împotriva infecțiilor, corespunzător circumstanțelor concrete din fiecare caz individual. În conceptul de igienă trebuie prezentat în special modul în care urmează să fie implementate specificațiile de igienă conform paragrafului 4.

(2) La solicitarea autorității competente, responsabilii trebuie să prezinte conceptul de igienă și trebuie să ofere informații privind implementarea. Celelalte obligații de stabilire a unor planuri de igienă conform legii privind protecția împotriva infecțiilor rămân neatinse.

Paragraful 6

Procesarea datelor

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe, este necesară procesarea de date, persoanele care au obligația de procesare a datelor au voie să colecteze și să salveze date ale persoanelor prezente, în special vizitatoare și vizitatori, utilizatoare și utilizatori sau participante și participanți, nume și prenume, adresă, data și intervalul de timp în care au fost prezenți și, în măsura în care există, numărul de telefon, exclusiv în scopuri de informare a direcției sanitare sau a departamentului local de poliție conform paragrafelor 16, 25 IfSG (Legea germană privind protejarea împotriva infecțiilor) . Nu este necesară o nouă colectare, în situația în care datele există deja.

(2) Datele trebuie stocate pe un interval de timp de patru săptămâni și ulterior trebuie șterse. Trebuie garantat faptul că aceste date nu vor ajunge la cunoștința unor persoane neautorizate.

(3) Datele trebuie transmise la cerere autorității competente pentru alineatul 1 propoziția 1, în situația în care acest aspect este necesar pentru urmărirea posibilelor căi de infectare. O altă utilizare este neadmisibilă.

(4) Persoanele care au obligația de procesare a datelor trebuie să excludă de la vizită sau de la utilizarea instituției sau de la participarea la eveniment a persoanelor care refuză total sau parțial colectarea datelor lor de contact conform alineatului 1 propoziția 1.

(5) Atunci când persoanele prezente își indică datele de contact conform alineatului 1 propoziția 1 persoanelor care au obligația de procesare a datelor, ele trebuie să ofere informații corecte.

Paragraful 7

Interdicția de acces și de participare

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe, se aplică o interdicție de acces în anumite localități sau o interdicție de participare la anumite activități, acest aspect cuprinde persoane,

1. care se află sau s-au aflat în contact cu persoane infectate cu Coronavirus, dacă încă nu au trecut mai mult de 10 zile de la ultimul contact,
2. prezintă simptomele tipice ale unei infecții cu Coronavirus, și anume febră, tuse uscată, afectarea simțului gustului sau mirosului sau
3. care, încălcând paragraful 3 alineatul 1, nu poartă acoperire pentru nas și gură.

(2) Interdicția conform alineatului 1 nu se aplică în situația în care, în cazuri individuale, respectarea acesteia este nerezonabilă sau este necesar accesul sau participarea din motive speciale și, prin intermediul unor măsuri de protecție, este redus la minim, pe cât posibil, pericolul de infectare pentru terți.

Paragraful 8

Protecția muncii

(1) În situația în care, prin reglementările din această ordonanță sau pe baza acestei ordonanțe, trebuie respectate cerințe de protecția muncii care depășesc obligațiile

generale din paragrafele 2 și 3, angajatoarea sau angajatorul trebuie să îndeplinească cel puțin următoarele obligații:

1. trebuie redus la minim pericolul de infectare a angajaților, cu luarea în considerare a condițiilor de la locul de muncă,
2. angajații trebuie informați și instruiți în mod cuprinzător, în special cu atenționarea asupra modificărilor proceselor de lucru și specificațiilor, condiționate de pandemia Corona,
3. trebuie asigurată igiena personală a angajaților prin posibilitatea de dezinfectare a mâinilor sau de spălare a mâinilor la locul de muncă; ustensilele utilizate trebuie dezinfectate regulat,
4. trebuie pus la dispoziția angajaților un număr suficient de acoperiri pentru nas și gură,
5. angajații în cazul cărora, pe baza unui certificat medical, nu este posibil sau este posibil numai limitat un tratament al unei îmbolnăviri cu COVID-19 din cauza unor premise personale sau în cazul cărora există un risc mărit pentru o evoluție gravă a îmbolnăviri cu COVID-19, nu au voie să fie desemnați pentru activități care implică un contact cu mai multe persoane și nici în activități la care nu poate fi respectată distanța de 1,5 metri față de alte persoane.

(2) Angajatoarea sau angajatorul are voie să colecteze, să stocheze și să utilizeze informații conform alineatului 1 numărul 5 numai în scopul adoptării unei decizii privind atribuirea concretă a unor activități angajaților, dacă aceștia îi comunică faptul că se încadrează în grupa menționată acolo; angajații nu au obligația unei astfel de comunicări. Angajatoarea sau angajatorul trebuie să șteargă această informație imediat ce ea nu mai este necesară în acest scop, însă cel mai târziu la o săptămână de la data ieșirii din vigoare a acestei ordonanțe.

Secțiunea 4: Aglomerări, organizări de evenimente și adunări

Paragraful 9

Adunări, reuniuni private și evenimente private

(1) Adunările, reuniunile private și evenimentele private sunt permise numai

1. cu aparținătorii din gospodăria proprie,
2. membrilor unei gospodării și unei alte persoane dintr-o altă gospodărie; sunt exceptați de la aceasta copiii respectivelor familii, cu vârsta de până la 14 ani inclusiv.

Propoziția 1 numărul 2 include, de asemenea, supravegherea reciprocă, neremunerată a copiilor cu vârsta de până la 14 ani inclusiv, în comunități de supraveghere fixe, de tip familial sau din vecini, în cazul în care se includ copii din cel mult două gospodării.

(2) Alineatul 1 nu se aplică pentru adunări care servesc la menținerea funcționării întreprinderilor, serviciilor sau comerțului, a siguranței și ordinii publice sau a serviciilor de bunăstare socială.

Paragraful 10

Alte organizări de evenimente

(1) Persoanele care organizează un eveniment trebuie să respecte cerințele de igienă impuse conform paragrafului 4, trebuie să întocmească în prealabil un concept de igienă în conformitate cu paragraful 5 și să efectueze o procesare a datelor conform paragrafului 6. Se aplică interdicția de acces și de participare conform paragrafului 7. La desfășurarea evenimentului trebuie respectate cerințele de protecția muncii conform paragrafului 8.

(2) Alineatul 1 nu se aplică în cazul evenimentelor a căror desfășurare este deja admisibilă conform paragrafului 9 alineatul 1.

(3) Sunt interzise

1. evenimentele care servesc ca divertisment, în special evenimentele din cultura de masă, alte evenimente artistice, culturale și de dans, inclusiv spectacole de dans, precum și cursuri și probe de dans; evenimentele sportive de performanță sau profesionale se pot desfășura numai fără spectatori,
2. alte evenimente cu peste 100 de participanți.

La evaluarea numărului de participanți nu vor fi luați în considerare angajații și ceilalți colaboratori.

(4) Alineatele 1 până la 3 nu se aplică în cazul evenimentelor care sunt prevăzute pentru a servi la menținerea siguranței și ordinii publice, la administrarea justiției sau la servicii de asistență socială sau servicii de interes general, în special în cazul evenimentelor și ședințelor organismelor, părți ale organismelor și ale altor comisii ale legislativului, judiciarului și executivului, precum și instituții de auto-administrare, inclusiv întâlnirilor de dezbateri și negocierilor verbale din cursul procedurilor de stabilire a planurilor.

(5) În sensul acestei ordonanțe, evenimentul este o manifestare planificată, limitată în timp și spațiu, cu un scop definit sau o intenție de care răspunde o organizatoare sau un organizator, o persoană, organizație sau instituție, și la care participă în mod specific un grup de oameni.

Paragraful 11

Adunări conform articolului 8 al Constituției

(1) Prin derogare de la paragrafele 9 și 10, sunt admisibile întâlnirile care sunt prevăzute să servească la exercitarea dreptului fundamental privind libertatea de adunare conform articolului 8 din Constituție.

(2) Conducerea adunării trebuie să acționeze în sensul respectării regulii de distanțare conform paragrafului 2. Autoritățile competente pot stabili unele restricții adiționale, de exemplu pentru respectarea cerințelor de igienă impuse conform paragrafului 4.

(3) Adunările pot fi interzise în situația în care nu poate fi asigurată în alt mod, în special prin restricții, protecția împotriva infectărilor.

Paragraful 12

Organizarea de evenimente ale comunităților religioase, confesionale și ideologice, precum și manifestări în cazuri de deces

(1) Prin derogare de la paragrafele 9 și 10, sunt admisibile evenimentele organizate de biserici precum și comunități religioase și confesionale pentru exercitarea libertății de religie. Persoanele care organizează un eveniment religios trebuie să respecte cerințele de igienă impuse conform paragrafului 4, precum și să întocmească în

prealabil un concept de igienă în conformitate cu paragraful 5. Se aplică interdicția de acces și de participare conform paragrafului 7. Propozițiile 1 până la 3 se aplică în mod corespunzător în cazul evenimentelor comunităților ideologice.

(2) Prin derogare de la paragrafele 9 și 10, sunt permise înmormântările, ceremoniile de incinerare și rugăciunile de înmormântare. Persoanele care organizează un astfel de eveniment trebuie să respecte cerințele de igienă impuse conform paragrafului 4. Se aplică interdicția de acces și de participare conform paragrafului 7.

(3) Ministerul Cultelor este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG ca prin dispoziție legală să emită specificații adiționale pentru protecția împotriva infectării, în special limite superioare pentru numărul de persoane și alte reglementări executorii pentru organizarea de evenimente conform alineatelor 1 și 2.

Secțiunea 5: Interdicții de funcționare și specificații generale de protecție împotriva infectării pentru anumite instituții și întreprinderi

Paragraful 13

Interziceri ale funcționării și restricționarea instituțiilor

(1) Funcționarea următoarelor facilități este interzisă, cu excepția ofertelor online pentru public:

1. locuri de distracție, inclusiv săli de distracție, cazinouri și case de pariuri, cu excepția punctelor de primire a pariurilor,
2. instituții de artă și culturale, în special teatre, săli de operă și de concerte, muzee precum și cinematografe, cu excepția școlilor de muzică, școlilor de artă, școlilor de artă pentru tineret, cinematografelor drive-in, precum și a arhivelor și bibliotecilor,
3. autocare pentru trafic turistic, unități de cazare și alte instituții, care oferă posibilități de cazare contra cost, cu excepția cazărilor necesare în scopuri de afaceri, de serviciu sau, în cazuri dificile speciale,
4. târguri și expoziții,

5. parcuri de distracții, grădini zoologice și botanice, precum și alte amenajări pentru petrecerea timpului liber, și în afara clădirilor închise, vehiculele istorice pe șine și telefericele pentru turiști,
6. bazele sportive și amenajările sportive publice și private, inclusiv studiouri de fitness, studiouri de yoga, teleschiuri și altele similare, precum și terenurile de fotbal, cu excepția utilizării numai pentru sporturi individuale pentru timpul liber și amatori, în doi sau cu aparținători ai aceleiași gospodării, precum și în scopuri de serviciu, pentru sporturi de recuperare, sporturi școlare, în regim de studiu, sporturi de performanță sau profesioniste,
7. bazine și hale de înot, bazine termale și bazine de agrement și alte tipuri de bazine, precum și lacurile de înot cu acces controlat, cu excepția utilizării în scopuri de serviciu, pentru sporturi de recuperare, sporturi școlare, în regim de studiu, sporturi de performanță sau profesioniste,
8. solarii, saune și alte facilități comparabile
9. industria ospitalieră, în special baruri și restaurante, inclusiv baruri de narghilele sau pentru fumători și unitățile din industria ospitalieră în sensul paragrafului 25 alineatul 2 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante, cu excepția amenajărilor și serviciilor de industrie ospitalieră în sensul paragrafului 25 alineatul 1 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante, a vânzărilor în aer liber, precum și a serviciilor de ridicare și livrare; este de asemenea exceptată livrarea de mâncare și băutură în contextul ofertelor de cazare admisibile în sensul numărului 3,
10. cantine și bufete cu autoservire din instituții de învățământ superior și academii conform Legii academiilor, cu excepția servirii de băuturi și mâncăruri la pachet și a vânzărilor în aer liber; paragraful 16 alineatul 2 propoziția 2 se aplică în mod corespunzător,
11. facilități pentru asigurarea de servicii de îngrijire a corpului ca saloane de cosmetică, manichiură, masaj, tatuaje și piercing, precum și unitățile cosmetice de pedichiură și alte unități similare, cu excepția tratamentelor medicale necesare, în special fizioterapie și ergoterapie, logopedie, podologie și îngrijirea picioarelor; sunt exceptate de asemenea frizeriile și saloanele de bărbierit, care, conform regulamentului pentru activități meșteșugărești, au voie să presteze servicii de frizerie și care sunt înscrise corespunzător în registrul oficial al meșteșugarilor,

12. Saloane pentru toaletarea câinilor, frizeri canini și facilități similare de îngrijire a animalelor, cu excepția pensiunilor pentru animale,
13. Școli de dans, școli de balet și instituții similare, indiferent de forma organizațională sau recunoașterea ca școală de artă,
14. Cluburile și discotecile și
15. locațiile de practicare a prostituției, bordelurile și alte unități similare precum și orice exercitare a prostituției în sensul paragrafului 2 alineatul 3 din Legea prostituției.

(2) În situația în care activitatea se desfășoară în spații închise, unitățile de comerț cu amănuntul și piețele în sensul paragrafelor 66 până la 68 din Regulamentul Comercial trebuie să limiteze numărul de clienți și clienți prezenți simultan în funcție de mărimea suprafețelor de vânzare, după cum urmează:

1. în cazul unor suprafețe de vânzare care sunt mai mici de 10 metri pătrați, la cel mult o clientă sau un client,
2. în cazul unor suprafețe de vânzare de până la 800 de metri pătrați și în comerțul cu amănuntul al produselor alimentare la cel mult o clientă sau un client per 10 metri pătrați de suprafață de vânzare,
3. la suprafețe de vânzare din afara comerțului cu amănuntul al produselor alimentare începând cu 801 metri pătrați în total, pe o suprafață de 800 de metri pătrați la cel mult o clientă sau un client per 10 metri pătrați de suprafață de vânzare și pe suprafața care depășește 800 de metri pătrați la cel mult o clientă sau un client per 20 de metri pătrați de suprafață de vânzare.

Pentru centre comerciale trebuie estimată respectiva suprafață de vânzare totală.

(3) Se suspendă activitățile de studiu cu prezență ale instituțiilor de învățământ superior și academiilor conform Legii academiilor; sunt admisibile formatele digitale și alte formate de studiu de la distanță. Prin derogare de la propoziția 1, rectoratele și conducerea academiilor pot aproba evenimente cu prezență, în situația în care acestea sunt obligatoriu necesare și nu pot fi înlocuite prin utilizarea unor tehnologii de informații și comunicații electronice sau a altor formate de studiu de la distanță. Paragraful 16 alineatul 2 propozițiile 2 și 3 se aplică în mod corespunzător.

Paragraful 14

Valabilitatea specificațiilor generale de protecție împotriva infectării pentru anumite instituții și întreprinderi

Persoanele care administrează sau oferă instituțiile, ofertele și activitățile menționate în cele ce urmează trebuie să respecte cerințele de igienă impuse conform paragrafului 4, trebuie să întocmească în prealabil un concept de igienă în conformitate cu paragraful 5 și să efectueze o procesare a datelor conform paragrafului 6:

1. instituții de învățământ superior, academii conform Legii academiilor, biblioteci, arhive și uniuni studențești,
2. școli de muzică, școli de artă și școli de artă pentru tineret,
3. școli de îngrijire, școli pentru profesii de specialitate din domeniul sănătății, școli de specialitate pentru servicii sociale, școli pentru activități din serviciul de ambulanță și locații de specializare și formare continuă în profesii de specialitate din domeniul îngrijirii și sănătății din domeniul de competențe al Ministerului Serviciilor Sociale,
4. școli de șoferi, de navigație și de zbor, inclusiv susținerea examenelor teoretice și practice,
5. alte instituții și oferte educaționale de orice fel, inclusiv efectuarea examinărilor, în situația în care nu sunt enumerate în paragraful 16 alineatul 1,
6. unități admisibile în sensul paragrafului 13 alineatul 2 numărul 11, precum și saloane de bronzat,
7. baze sportive și amenajări sportive publice și private, inclusiv studiouri de fitness, studiouri de yoga, școli de dans și altele similare,
8. unități de comerț cu amănuntul și piețe în sensul paragrafelor 66 până la 68 din Regulamentul Comercial, cu excepția cerințelor din paragraful 6,
9. industria ospitalieră inclusiv unitățile și serviciile din industria ospitalieră în sensul paragrafului 25 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante; în cazul unităților și serviciilor de industrie ospitalieră în sensul paragrafului 25 alineatul 1 propoziția 1

din Legea cu privire la hoteluri și restaurante, procesarea datelor conform paragrafului 6 trebuie efectuată numai pentru oaspeții externi,

10. unități de cazare,

11. congrese și

12. puncte de primire a pariurilor.

La administrarea sau oferirea acestor instituții, oferte și activități se aplică interdicția de acces și de participare conform paragrafului 7. Dincolo de acestea, trebuie respectate cerințele de protecția muncii conform paragrafului 8; acest lucru nu este valabil în cazul propoziției 1 numerele 2 și 5. Propozițiile 1 până la 3 sunt valabile și atunci când, în cadrul instituției, ofertei sau activității, are loc un eveniment permis conform paragrafului 10. Interdicția de acces și de participare conform paragrafului 7 este valabilă și pentru mijloacele de transport, sectoarele și instituțiile menționate în paragraful 3 alineatul 1 numerele 1 și 4.

Partea 2 – Reglementări speciale

Paragraful 15

Principiu de bază

(1) Dispozițiile legale emise pe baza paragrafelor 16 până la 18 și a paragrafului 12 alineatul 3 au prioritate față de toate reglementările din partea 1, în situația în care acolo sunt adoptate reglementări diferite.

(2) Alineatul 1 nu se aplică în situația în care în aceste dispoziții legale există abateri față de paragrafele 9, 10 alineatul 3 propoziția 1 numărul 1, paragraful 13 alineatele 1 și 2; sunt exceptate reglementările care prevăd măsuri adiționale pentru protecția împotriva infecțiilor.

Paragraful 16

Împuterniciri pentru emiterea de dispoziții

(1) În vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus, Ministerul Cultelor este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, ca în cadrul competenței

sale de resort, să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru funcționarea școlilor, pentru ofertele de îngrijire fiabile ale școlii primare și ale instituțiilor de îngrijire pentru după-masă, unităților after-school precum și unităților after-school din cadrul școlilor, creșelor, claselor pentru sprijinirea copiilor cu nevoi speciale din ciclul primar, grădinițelor din cadrul școlilor și centrelor de îngrijire de zi pentru copii.

(2) Ministerul științelor este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 din IfSG, ca în acord cu Ministerul serviciilor sociale să stabilească prin dispoziții legale condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru funcționarea

1. instituțiilor de învățământ superior, academiilor conform Legii academiilor, bibliotecilor și arhivelor,
2. uniunilor studentești și
3. instituțiilor de artă și de cultură, în situația în care nu sunt menționate la numărul 1 și alineatul 5, precum și a cinematografelelor

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus. Propoziția 1 numărul 1 nu se aplică pentru instituția de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg, inclusiv Comitetul de Educație al instituției de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg, precum și pentru instituția de învățământ superior pentru administrarea justiției Schwetzingen. Pentru instituția de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg, inclusiv Comitetul de Educație al instituției de învățământ superior pentru poliție Baden-Württemberg pot fi admise de către Ministerul de Interne, iar pentru instituția de învățământ superior pentru administrarea justiției Schwetzingen de către Ministerul de Justiție, excepțiile de la această ordonanță, care sunt necesare pentru activitățile de instruire, studii și perfecționare și pentru pregătirea și susținerea examenelor, precum și pentru procedura de angajare.

(3) Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, să stabilească prin dispoziții legale condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru funcționarea

1. spitalelor, caselor de pensii și instituțiilor de recuperare, a celor de dializă și a ambulatoriilor,
2. instituțiilor pentru persoane cu necesar de îngrijire și sprijin sau cu dizabilități,
3. instituțiilor de asistență pentru persoanele fără adăpost,

4. proiectelor de locuințe pentru asistența persoanelor fără adăpost, asistate ambulatoriu, precum și comunităților rezidențiale, asistate ambulatoriu, aflate în responsabilitatea unui furnizor, conform Legii privind asigurarea dreptului la adăpostire, participare la viață și îngrijire,
 5. ofertelor de asistență și sprijin, în prealabil și în contextul îngrijirii,
 6. ofertelor din domeniul activităților pentru copii și tineret, precum și a asistenței sociale pentru tineret,
 7. școlilor de îngrijire, școlilor pentru profesii de specialitate din domeniul sănătății și școlilor de specialitate pentru servicii sociale, în cadrul competențelor sale de resort,
 8. locațiilor de specializare și formare continuă în profesii de specialitate din domeniul îngrijirii și sănătății, precum și
 9. școlilor pentru activități din serviciul de ambulanță
- în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(4) În vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus, Ministerul de Interne este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 din IfSG

1. să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă pentru funcționarea instituțiilor de primire pentru azilanți ale landului și
2. să dispună izolarea persoanelor care sunt noi într-o instituție de primire pentru azilanți a landului sau care sunt preluate după o absență mai îndelungată,

(5) Ministerul Cultelor și Ministerul Serviciilor Sociale sunt împuternicite conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru funcționarea

1. bazelor sportive și amenajărilor sportive publice și private, inclusiv studiouri de fitness și studiouri de yoga și pentru desfășurarea concursurilor sportive, precum și funcționarea școlilor de dans și a altor instituții similare,
2. piscinelor, inclusiv saune, și a lacurilor de înot cu acces controlat, precum și
3. a școlilor de muzică, școlilor de artă și școlilor de artă pentru tineret, precum și pentru ofertele corespunzătoare în sensul paragrafului 14 propoziția 1 numărul 5 din competențele de resort ale Ministerului Cultelor

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(6) Ministerul Transporturilor și Ministerul Serviciilor Sociale sunt împuternicite conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru

1. transportul public de pasageri și transportul turistic în sensul paragrafului 3 alineatul 1 numărul 1, inclusiv serviciilor din industria ospitalieră în sensul paragrafului 25 alineatul 1 propoziția 2 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante și
2. instruirea teoretică și practică pentru conducerea auto, navigare și zbor, examenele teoretice și practice și conținuturile practice ale formării inițiale și continue a experților recunoscuți oficial și examinatorilor pentru circulația auto, navigație și aviație și alte oferte ale școlilor de șoferi care decurg în mod direct din Regulamentul privind accesul persoanelor la traficul rutier sau din Legea privind circulația rutieră,

în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(7) Ministerul Economiei și Ministerul Serviciilor Sociale sunt împuternicite conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, ca printr-o dispoziție legală comună să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru

1. comerțul cu amănuntul,
2. industria hotelieră,
3. industria ospitalieră inclusiv unitățile din industria ospitalieră în sensul paragrafului 25 alineatul 1 propoziția 1 și alineatul 2 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante,
4. târguri, expoziții precum și congrese,
5. sectorul meșteșugăresc,
6. saloane de coafură, de masaj, de cosmetică, de bronzat, de manichiură, de tatuaje și piercing, instituții de îngrijire medicală și nemedicală a picioarelor,
7. locuri de distracție,
8. parcuri de distracții, inclusiv a celor care funcționează ca industrie turistică în sensul paragrafului 55 alineatul 1 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante și
9. piețe în sensul paragrafelor 66 până la 68 din Legea cu privire la hoteluri și restaurante

În vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

(8) Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 IfSG, ca în acord cu ministerul competent în fiecare dintre cazuri să stabilească condiții și cerințe, în special specificații de igienă, pentru celelalte instituții, unități, oferte și activități care nu sunt reglementate separat în aceste prevederi și nici în paragraful 12, în vederea protejării împotriva unei infectări cu Coronavirus.

Paragraful 17

Împuterniciri pentru emiterea de ordonanțe cu privire la obligații de izolare

Ministerul Serviciilor Sociale este împuternicit conform paragrafului 32 propoziția 2 și 36, alineatul 6, propoziția 5 din IfSG, ca prin dispoziții legale să emită reglementări cu privire la obligațiile de izolare și, în contextul acestora, la obligațiile și măsurile adiționale pentru combaterea Coronavirusului, în special

1. izolarea în mod adecvat a persoanelor care intră dintr-un stat din afara Republicii Federale Germania, conform paragrafului 30 alineatul 1 propoziția 2 IfSG,
2. izolarea în mod adecvat a persoanelor bolnave, a celor suspectate de a fi bolnave, a celor suspectate de a fi infectate și a persoanelor purtătoare, conform paragrafului 30 alineatul 1 propoziția 2 IfSG,
3. obligația persoanelor conform numărului 1 din paragraful 28 alineatul 1 propoziția 1 IfSG de a se prezenta la autoritățile competente și de a atrage atenția asupra existenței premiselor pentru izolare,
4. observarea persoanelor conform numărului 1 din paragraful 29 IfSG și
5. interzicerea activității profesionale a persoanelor conform numărului 1 din paragraful 31 IfSG, inclusiv îndreptate către persoane care își au reședința în afara landului Baden-Württemberg,
6. obligația de a prezenta un certificat medical după intrarea pe teritoriul țării în conformitate cu paragraful 36, alineatul 6 din IfSG

și să stipuleze excepții de la acestea și restricții, inclusiv instrucțiuni adiționale la acestea.

Partea 3 – Procesarea datelor, contravenții

Paragraful 18

Procesarea datelor cu caracter personal

Ministerul Serviciilor Sociale și Ministerul de Interne sunt împuternicite conform paragrafului 32 propoziția 2 l fSG, ca printr-o dispoziție legală comună să reglementeze detalii mai amănunțite privind procesarea datelor cu caracter personal între autoritățile din domeniul sănătății, autoritățile poliției locale și serviciul de ordine publică al poliției, în situația în care acest lucru este necesar din motive de protecție împotriva infectării

1. pentru protecția funcționarelor și funcționarilor din serviciul de ordine publică al poliției, precum și a angajaților autorităților poliției locale împotriva contagiunii în timpul intervențiilor,
2. pentru dispunerea, executarea, supravegherea și îndeplinirea măsurilor conform Legii de protejare împotriva infecțiilor,
3. pentru urmărirea penală a infracțiunilor și contravențiilor conform Legii de protejare împotriva infecțiilor și a dispozițiilor legale adoptate pe baza acesteia și
4. pentru verificarea a capacității de detenție și de plasare, precum și a necesității de plasare izolată în centre de detenție și instituții corecționale.

Paragraful 19

Contravenții

Acționează contravențional în sensul paragrafului 73 alineatul 1a numărul 24 l fSG persoanele care intenționat sau din neglijență

1. contrar paragrafului 1b alineatul 1, organizează un alt eveniment,
2. contrar paragrafului 1c alineatul 1 sau 2, se află în afara locuinței sau a altor spații de cazare,
3. utilizează o unitate sau oferă un serviciu contrar paragrafului 1d alineatele de la 1 până la 5 și alineatelor 7 și 8,

4. contrar paragrafului 1d alineatul 6, organizează promoții speciale de vânzări în unități de comerț cu amănuntul și în piețe,
5. contrar paragrafului 1e, servirea sau consumul de alcool în spații publice,6.
contrar paragrafului 1h alineatul 1, intră într-o unitate fără un test antigen negativ sau protecție respiratorie,
7. contrar paragrafului 1h, alineatul 2, intră într-o unitate fără un test antigen negativ sau protecție respiratorie,
8. contrar paragrafului 1i, poartă o acoperire pentru gură și nas care nu corespunde acestor cerințe,
9. contrar paragrafului 2 alineatul 2, nu respectă o distanță minimă de 1,5 metri față de alte persoane,
10. contrar paragrafului 3 alineatul 1, nu poartă acoperire pentru nas și gură,
11. contrar paragrafului 6 alineatul 5, în calitate de persoană prezentă oferă informații incorecte privind prenumele, numele, adresa, data prezenței sau numărul de telefon,
12. contrar paragrafului 9 alineatul 1, participă la o adunare sau la o reuniune sau organizează un eveniment privat,
13. contrar paragrafului 10 alineatul 1 propoziția 1, paragraful 12 alineatul 1 propoziția 2 sau paragraful 12 alineatul 2 propoziția 2 organizează un eveniment,
14. încalcă interdicția de acces sau de participare conform paragrafului 10 alineatul 1 propoziția 2, paragrafului 12 alineatul 1 propoziția 3, paragrafului 12 alineatul 2 propoziția 3 sau paragrafului 14 propozițiile 2 sau 5,
15. contrar paragrafului 10 alineatul 1 propoziția 3 sau paragrafului 14 propoziția 3 nu respectă cerințele de protecția muncii,
16. contrar paragrafului 10 alineatul 3 propoziția 1, organizează un eveniment,
17. contrar paragrafului 11 alineatul 2 propoziția 1, nu acționează pentru respectarea regulii privind distanța conform paragrafului 2,
18. contrar paragrafului 13 alineatele 1 sau 2, administrează o instituție
19. contrar paragrafului 14 propoziția 1, administrează sau oferă instituției, oferte și activități.

Partea 4 - dispoziții finale

Paragraful 20

Măsuri adiționale, derogări

(1) Dreptul autorităților competente de a emite măsuri adiționale pentru protejarea împotriva infectării rămâne neatins de această ordonanță.

(2) Din motive importante, autoritățile competente pot permite, în cazuri individuale, derogări de la această ordonanță sau de la specificațiile stabilite pe baza acestei ordonanțe.

(3) În cadrul supervizării administrative și de specialitate, Ministerul serviciilor sociale poate emite pentru autoritățile competente instrucțiuni suplimentare pentru măsuri regionale suplimentare în cazul unei incidențe mărite a infectărilor (strategie hot-spot).

Paragraful 21

Intrarea în vigoare, abrogarea

(1) Această ordonanță intră în vigoare în ziua de după promulgare. Totodată va fi abrogată ordonanța Corona din 23 iunie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 483), amendată cel mai recent prin articolul 1 al ordonanței din 17 noiembrie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 1052). Dispozițiile legale amendate pe baza ordonanței Corona din 23 iunie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 483), amendată cel mai recent prin articolul 1 al ordonanței din 17 noiembrie 2020 (Monitorul Oficial al Germaniei pag. 1052) sunt valabile în continuare până la o abrogare conform alineatului 2 propoziția 2.

(2) Această ordonanță va înceta să se aplice după data de duminică, 14 februarie 2021. În același timp se abrogă toate dispozițiile care au fost emise pe baza acestei ordonanțe sau a celei din 23 iunie 2020, în măsura în care nu au fost anulate în prealabil.

Stuttgart, 30 noiembrie 2020

Guvernul landului Baden-Württemberg:

Kretschmann

Strobl

Sitzmann

Dr. Eisenmann

Bauer

Untersteller

Dr. Hoffmeister-Kraut

Lucha

Hauk

Wolf

Hermann

Erlar